

JUILLET

七月

1

jeu

Japan Expo (Villepinle 1-4)
Festival Paris Cinéma (1-13)

2

ven

サッカー W 杯：準々決勝 (2-3)

3

sam

パリ・トロピカル・カーニバル (Bastille)
ツード・ド・フランス：ロッテルダム発 (3-25)

4

dim

5

lun

6

mar

サッカー W 杯：準決勝 (6-7)
アルル国際写真展 (6-9/12 予定)

7

mer

8

jeu

アヴィニョン演劇祭 (8-31 予定)

9

ven

10

sam

サッカー W 杯：3 位決定戦
フランコフォリー (La Rochelle 10-14)

11

dim

サッカー W 杯：決勝

12

lun

13

mar

14

mer

Fête Nationale (革命記念日) シャンゼリゼ軍隊行進/花火

15

jeu

16

ven

Paris Plage (16-8/15)

17

sam

セーヌ水泳大会 (エッフェル塔から 17-18)

18

dim

19

lun

海の日

20

mar

21

mer

22

jeu

23

ven

24

sam

25

dim

ツール・ド・フランス：シャンゼリゼ到着

26

lun

27

mar

28

mer

29

jeu

30

ven

31

sam

Août

八月

1

dim

2

lun

3

mar

4

mer

5

jeu

6

ven

7

sam

8

dim

9

lun

10

mar

11

mer

12

jeu

13

ven

14

sam

15

dim

Assomption (聖母被昇天祭)

16

lun

17

mar

18

mer

19

jeu

20

ven

21

sam

22

dim

23

lun

24

mar

25

mer

26

jeu

27

ven

28

sam

29

dim

30

lun

31

mar

SEPTEMBRE

九月

1

mer

2

jeu

3

ven

ドーヴィル米国映画祭 (3-12)

4

sam

リール市内のみの市 (4-5)

5

dim

6

lun

7

mar

8

mer

9

jeu

10

ven

11

sam

12

dim

13

lun

14

mar

15

mer

Festival d'automne (Paris 15-12/8 予定)

16

jeu

ニーム収穫祭の闘牛 (16-19)

17

ven

18

sam

テクノパレード
文化遺産公開 (18-19)

19

dim

20

lun

敬老の日

21

mar

22

mer

23

jeu

秋分の日

24

ven

25

sam

26

dim

27

lun

28

mar

29

mer

30

jeu

ノエル	ABC:	09/12/19 (土)	~	10/01/03 (日)
冬休み	A:	10/02/13 (土)	~	02/28 (日)
	B:	02/06 (土)	~	02/21 (日)
	C:	02/20 (土)	~	03/07 (日)
春休み	A:	04/10 (土)	~	04/25 (日)
	B:	04/03 (土)	~	04/18 (日)
	C:	04/17 (土)	~	05/02 (日)
夏休み	ABC:	07/03 (土)	~	09/01 (水)
新学期	ABC:	09/02 (木)		
万葉節	ABC:	10/23 (土)	~	11/03 (水)
ノエル	ABC:	10/12/18 (土)	~	11/01/02 (日)
Zone A: Caen, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Rennes, Toulouse.				
Zone B: Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Lille, Dijon, Limoges, Nice, Orléans-Tours, Poitiers, Reims, Rouen, Strasbourg.				
Zone C: Bordeaux, Créteil, Paris, Versailles.				

あなたの オーダーメイドの海外引越

まずは
ご相談下さい

ご希望のご予算、スタイルに合わせて
下見、見積りから配達まで、
日本人スタッフによる親切丁寧なサービス。

お問い合わせは <http://www.nittsu.eu/fr/>

海外引越、国内引越、事務所移転、ペリカン便

お荷物に関するあらゆる商品を取り揃えてお待ちしております

フランス日本通運 (株) NIPPON EXPRESS FRANCE S.A.S

利用運送事業者免許 03847/実運送事業者免許 国内1848 国際3385/通関業免許 4419

1 rue du Chapelier, Zone Fret 4 95702 - Roissy CDG
Tel : 01 4184 0370 Fax : 01 4184 6380
E-mail : nittsu.paris@neuk.co.uk www.nittsu.eu/fr

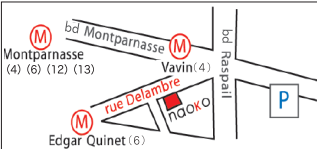


coiffure & esthétique
美容室
naoko
naoko
HAIR SALON
esthétique

すてきな貴方に出会いたい、貴方のいきいきとした瞬間に出会いたい

アルカリ性染毛剤による抜け毛、髪のはさつきに
悩んでいる方、植物性染毛剤で白髪を染めながら、
髪を健康な状態に戻しませんか？

19, rue Delambre 75014 Paris TEL : 01 43 27 55 33
HP : www.naoko.fr 営業時間：9h30-19h（日曜・祝日休）木曜は20時まで



A.C.T. サービス

空港 へからも **ハイヤー**でらくらく安心、送迎サービス

料金は全て片道です	1-2人	3-4人	5-7人
パリ・シャルルドゴール空港 ⇄ パリ市内	65€	80€	95€
パリ・オルリー空港 ⇄ パリ隣接諸都市			
空港 ⇄ ゾーン1 (35km -70km)	80€	100€	120€
空港 ⇄ ゾーン2 (71km -100km)	120€	150€	180€

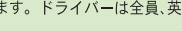
※その他、地方都市への送迎も日曜です。ご相談下さい。

予約はご利用日の3日前（日曜、祭日を除く）よりお受けします。 担当: Mrs. NAKAO

Tel: +33(0)6 8835 8430 (9h-19h) メールアドレスが変わりました → actsfrance@gmail.com

エイ・シー・ティー・サービスは、多くの方々に、安全と信頼のサービスをお届けしております。日頃、**ハイヤーとして使用している高級車**をご家族、友人の送迎、日本への帰国、出張等に、ご利用下さい。**車はお客様だけの専用車です!!** 日本語のネームボードを持ってお迎え致します。ドライバーは全員、英語または日本語を話します。

夜間 (20h - 8h) 追加料金 15€ / 日曜・祭日追加料金 20€
 左記料金は2009年12月1日より2010年2月28日まで有効、消費税、高速料金込みです。
 予定使用車種: Peugeot 607, Mercedes E, VW Caravelle
 ゾーン1: Pontoise, Saint-Germain-en-Laye, Versailles, Palaiseau, Aéroport d'Orly
 ゾーン2: Beauvais, Rambouillet, Chevreuse, Dourdan, Etampes, Evry, Fontainebleau



OCTOBRE	十月
1 ven	
2 sam	Nuit blanche
3 dim	
4 lun	
5 mar	
6 mer	モンマルトルのぶどう収穫祭 (6-10)
7 jeu	
8 ven	
9 sam	
10 dim	
11 lun	体育の日
12 mar	
13 mer	
14 jeu	
15 ven	
16 sam	
17 dim	
18 lun	
19 mar	
20 mer	
21 jeu	
22 ven	
23 sam	
24 dim	
25 lun	
26 mar	
27 mer	
28 jeu	
29 ven	Chibi Japan Expo (Montreuil 29-31)
30 sam	
31 dim	ハロウィン (31-11/1) 冬時間：午前2時に1時間遅らせる

NOVEMBRE	十一月
1 lun Toussaint (万聖節)	
2 mar	
3 mer	文化の日
4 jeu	
5 ven	
6 sam	
7 dim	
8 lun	
9 mar	
10 mer	
11 jeu Armistice 1918 (休戦記念日)	
12 ven	
13 sam	
14 dim	
15 lun	
16 mar	
17 mer	
18 jeu	ポージョレ・ヌーヴォー解禁
19 ven	
20 sam	
21 dim	
22 lun	
23 mar	ナント三大陸映画祭 (23-30) 勤労感謝の日
24 mer	
25 jeu Sainte-Catherine (聖カタリナ祭)	
26 ven	
27 sam	
28 dim	
29 lun	
30 mar	

DÉCEMBRE	十二月
1 mer	
2 jeu	
3 ven	Téléthon (3-4)
4 sam	Fête des Lumières (リヨン光の祭典) (4-7)
5 dim	
6 lun	
7 mar	
8 mer	
9 jeu	
10 ven	
11 sam	
12 dim	
13 lun	
14 mar	
15 mer	
16 jeu	
17 ven	
18 sam	
19 dim	
20 lun	
21 mar	
22 mer	
23 jeu	天皇誕生日
24 ven	
25 sam Noël (クリスマス)	
26 dim	
27 lun	
28 mar	
29 mer	
30 jeu	
31 ven St-Sylvestre (大晦日)	

CUISINE TRADITIONNELLE JAPONAISE

you 料理天国

是非シェフのおまかせコースも
お試し下さい。

11 rue Sainte-Anne 75001 PARIS (土曜と日曜定休)
Tel/Fax:01 42 60 55 50

AZABU
FINE CUISINE DU JAPON

Teppan-Yaki

ノエルと大晦日も営業致します。

01 46 33 72 05

Fermé
dim., midi et lun.

3 RUE ANDRÉ-MAZET 75006 PARIS M^o ODEON

SUSHI TSUKIZI

定休: 日曜昼・月曜

2 bis rue des Ciseaux
75006 PARIS
TEL: 01 43 54 65 19

年中無休

営業時間 11:30~22:00

うどんの 虎屋

39 rue Ste-Anne 75001 Paris TEL : 01 47 03 33 65

Restaurant japonais traditionnel *Naoki*
dans le quartier Oberkampf

日本料理 直樹

寿司、焼鳥、天ぷら
鍋もの、うなぎ他
[昼定食:15€~]

12h-14h30/19h-22h30
Tel: 01 43 57 68 68
5 rue Guillaume Bertrand
75011 Paris (日曜夜及び月曜定休)
M^o St-Maur (出口2)

SUSHIKEN by Saito
Cuisine japonaise authentique

営業時間：12h-14h30 / 19h-21h30 (日曜夜・日・祭日定休)
Tél. 01 46 42 58 18
12 rue Ernest Renan (見本市会場交差点より環状道路の先)
M^oPorte de Versailles (出口 Palais des Sports)

M^o Corentin Clifton SUSHIKEN Hôtel Oceania PARC des Expositions
Mairie d'Issy rue Ernest Renan rue de la République St-Maur
BOULEVARD DE LA MAISON ROUGE Paris EXPO

HANA 食品 バリ15区、交通至便の日本・韓国食品店

価格に自信あり！

- しゃぶしゃぶ・すき焼・焼肉用薄切り肉
- 各種お惣菜・冷凍食品・豆腐4種・自家製キムチ他
- こしひかり・かがやき・玉錦・金米他豊富！

★毎週土日：10%引き
★市内・南近郊へ無料配達サービス (50€以上)。
★営業日：火～日 10h30 - 21h / 月 13h - 21h

15 rue Letellier 75015 Paris (レストラン ODORI の前)
M^oLa Motte-Picquet 6/8/10 (Bd de Grenelle 方向出口)

Tel. 01 45 77 74 71
hana-fr@hanmail.net

Restaurant coréen **SEOUL**

165, rue de Javel 75015 PARIS 月曜定休
Tél. 01 40 60 60 60 18 Félix Faure

◎ 当店のおすすめ料理 ◎

- サムギョプサル
- ユッケ
- ビビンバ
- 石焼ビビンバ

12h-14h30 / 19h-22h30 定休日 日曜日

えびす
Restaurant EBIS

19 rue Saint Roch 75001 Paris
M^oPyramides / Tuileries
☎ 01 42 61 05 90 / 06 25 76 53 01
12h-14h30 / 19h-22h30 定休日 日曜日

当店おすすめ料理
オマールえび

- 東坡肉
- 牛肉 (Filet de bœuf)
- アジアの新鮮料理 多種
- ムール貝
- 自家製麺の担々麺 (夜は小ラーメンをご用意しています)

ハンアリ **Hang-A-Li**

特製焼肉・石釜ビビンバ・参鶏湯

昼定食 10€ ~ (キムチやナムル等、小皿6皿付き)

Restaurant Coréen
韓国伝統料理

◎2階：団体様、ご宴会承ります。
7 rue Louvois 75002 Paris
Tel: 01 44 50 44 50 (月曜定休)
M^oQuatre-Septembre 3 / Pyramides 7 13

パリ老舗韓国レストランガリバイバル **다와 DAWA**

《おすすめ特製料理》
冷麺 (エイ、牛肉他)
サムゲタン (鶏・朝鮮人参・ナツメ入りスープ、薬酒付)
昼定食・お弁当 5 種 (スープ + デザート付) 12€

5 rue Humblot 75015 Paris (LCL 銀行と薬局の間)
M^o Duplex / Motte-Picquet
Tél. 01 45 77 37 11
土曜昼のみ休業

restaurant coréen **manna**

한국 「マンナ」

韓国風刺身、豚三味肉焼肉、石焼ビビンバ
ユッケ、豆腐チゲ、サンパップ (2名様他)。

- 昼定食: 10€ / 13€
- 夜定食: 20€
- ご宴会・団体様歓迎 (個室、20名様迄)

44 rue de Lourmel 75015 Paris Tél. 01 45 78 80 09
M^o(10) Charles Michels (日曜定休)

Sushi-Marché 寿司市場
Sushi Gourmet 姉妹店

鍋物、天ぷら、お造り、蒸し物、各種一品料理
本格的和食をお手軽に！ 宴会、会食承ります。

SUSHI-MARCHÉ
20 rue Mirabeau (パリ 16 区)
メトロ (10 番線)：Mirabeau / Eglise d'Auteuil
Tél: 01 42 88 11 49
定休日：月曜及び土の昼、日の昼
年末休業 12 月 28 日 (月) - 1 月 4 日 (月)

SUSHI GOURMET
1 rue de l'Assomption (パリ 16 区)
メトロ (9 番線)：Ranelagh / La Muette
バス：22 / 52 (ラジオ・フランス前)
Tél: 01 45 27 09 02 定休日：日・月・祭日
年末休業 12 月 20 日 (日) - 1 月 4 日 (月)